



RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION



14380/04 (Presse 310)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2616. samling i Rådet

Uddannelse, ungdom og kultur

den 15.-16. november 2004 i Bruxelles

Formand **Maria VAN DER HOEVEN**,
Nederlandenes minister for uddannelse, kultur og videnskab
Clémence ROSS,
Statssekretær for sundhed, velfærd og sport, Nederlandene
Medy VAN DER LAAN,
Statssekretær for uddannelse, kultur og videnskab,
Nederlandene

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B - 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 285 8716 / 6319 Fax: +32 (0)2 285 8026
press.office@consilium.eu.int <http://ue.eu.int/Newsroom>

14380/04 (Presse 310)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til på Fællesskabets vegne at deltage i forhandlingerne i UNESCO's regi om konventionen om beskyttelse af mangfoldigheden i kulturindhold og kunstneriske udtryk. Det udpegede desuden Charles Hennessy (Irland) og Bert van Meggelen (Nederlandene) som Rådets repræsentanter i juryen for Den Europæiske Kulturhovedstad for 2009.

Rådet vedtog et direktiv fra Europa-Parlamentet og Rådet, der sigter mod at reducere koncentrationen af arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften.

Endvidere vedtog det en afgørelse om at udvide indefrysningen af alle midler og økonomiske ressourcer til at omfatte alle personer tiltalt for krigsforbrydelser ved Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien, som ikke er varetægtsfængslet ved tribunalet, og en afgørelse om oprettelse af en europæisk forvaltningsskole.

Rådet vedtog fælles holdninger vedrørende et udkast til forordning om ajourføring af forordning nr. 1408/71 og 574/72 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på personer, der flytter inden for EU, og et udkast til direktiv om harmonisering af bestemmelserne i EU om urimelig handelspraksis.

Rådet vedtog ved skriftlig procedure en fælles holdning vedrørende et udkast til forordning om betingelserne for adgangen for tredjepart til gastransmissionsnettet i EU.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
UDDANNELSE.....	7
– Program inden for livslang læring	7
– Uddannelsens rolle og dens kulturelle aspekter	9
– Europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse	10
– Midtvejsrevision af Lissabon-strategien (Kok-rapporten)	15
UNGDOM	16
– Programmet for unge	16
– Evaluering af programmet for unge 2000-2006	17
– Volontøraktiviteter blandt unge	20
– Større forståelse og viden om unge.....	24
KULTUR.....	28
– Programmet Kultur 2007.....	28
– Arbejdsplanen for kultur 2005-2006.....	29
– Den Europæiske Kulturhovedstad - medlemmer af juryen.....	33
– Udkast til konvention om beskyttelse af mangfoldigheden i kulturindhold og kunstneriske udtryk (UNESCO).....	34
DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE.....	35
– Media 2007-programmet.....	35
– Filmvarven og konkurrenceevnen for relaterede industrielle aktiviteter	36
– Beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og berigtigelsesretten	37
– Public service radio- og tv-spredningsopgaver	38
EVENTUELT	39

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*EKSTERNE FORBINDELSER*

- Støtte til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) - Indefrysning af midler 40
- Forberedelse af Euro-Middelhavs-ministermødet 40

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK

- Kroatien - Udveksling af klassificerede oplysninger 41

HANDELSPOLITIK

- Import af stålprodukter fra Rusland..... 41
- Antidumping og antisubsidier - polyethylenterephthalat - Indien, Brasilien og Israel..... 41

UDVIKLINGSPOLITIK

- Togo - Genindførelse af demokrati..... 41
- AVS - Budgettet for Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne 42

SOCIALPOLITIK

- Social sikring* 42

DET INDRE MARKED

- Forbrugerbeskyttelse - Urimelig handelspraksis* 43

MILJØ

- Luftkvalitet 43

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

- Europæisk forvaltningsskole* 44

BESKIKKELSER

- Regionsudvalget..... 44

AFGØRELSE TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

- ENERGI - gastransmissionsnet - betingelser for tredjeparters adgang* 45

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Marie-Dominique SIMONET

Fadila LAANAN

Bert ANCIAUX

Geert BOURGEOIS

Vicepræsident og minister for højere og videregående uddannelse, videnskabelig forskning og internationale forbindelser (det franske sprogfællesskab)
Minister for kultur, medier og ungdom (det franske sprogfællesskab)
Flamsk minister for kultur, ungdom, sport og Bruxelles-spørgsmål
Flamsk minister for administrative anliggender, udenrigspolitik, medier og turisme

Den Tjekkiske Republik:

Petra BUZKOVA

Petra SMOLÍKOVÁ

Minister for uddannelse, ungdom og sport
Vicekulturminister

Danmark:

Henrik NEPPER-CHRISTENSEN

Statssekretær for undervisning og forskning

Tyskland:

Ute ERDSIEK-RAVE

Peter RUHENSTROTH-BAUER

Ulrich KASPARICK

Christina WEISS

Minister for uddannelse, videnskab, forskning og kultur (Schleswig-Holstein)
Statssekretær
Statssekretær, ministeriet for uddannelse og forskning
Viceminister under forbundskansleren, ansvarlig i forbundsregeringen for kultur og medier

Estland:

Tiit NABER

Siim SUKLES

Stedfortrædende fast repræsentant
Generalsekretær, kulturministeriet

Grækenland:

Marietta GIANNAKU

Margarita PAPADA-CHIMONA

Minister for undervisning og trossamfund
Generalsekretær

Spanien:

María Jesús SANSEGUNDO GÓMEZ DE CADIÑANOS

Minister for uddannelse og videnskab

Frankrig:

Renaud DONNEDIEU de VABRES

Minister for kultur og kommunikation

Irland:

Mary HANAFIN

Síle de VALERA

John O'DONOGHUE

Minister for undervisning og videnskab
Viceminister, Ministeriet for undervisning og videnskab (med særligt ansvar for voksenuddannelse, ungdomsspørgsmål og de uddannelsesmæssigt dårligst stillede)
Minister for kunst, sport og turisme

Italien:

Valentina APREA

Giuliano URBANI

Giancarlo INNOCENZI

Statssekretær for undervisning, universiteter og forskning
Minister for kulturværdier og kulturelle foranstaltninger
Statssekretær for kommunikation

Cypern:

Pefkios GEORGIADES

Undervisnings- og kulturminister

Letland:

Helēna DEMAKOVA

Kulturminister

Litauen:

Saulius VENGRIS

Violeta MURAUŠKAITE

Gintaras SODEIKA

Statssekretær, Ministeriet for uddannelse og videnskab
Statssekretær, Social- og arbejdsministeriet
Vicekulturminister

Luxembourg:

Mady DELVAUX-STEHRÉS
Marie-Josée JACOBS

Jean-Louis SCHILTZ

Octavie MODERT

Minister for undervisning og erhvervsuddannelse
Minister familiespørgsmål og integration samt ligestil-
lingsminister
Minister for samarbejde og humanitær bistand samt mini-
ster med ansvar for kommunikation
Statssekretær for kultur, videregående uddannelse og
forskning

Ungarn:

Péter MEDGYES

Understatssekretær, Undervisningsministeriet

Malta:

Louis GALEA

Minister for undervisning, ungdom og beskæftigelse

Nederlandene:

Maria van der HOEVEN
Mark RUTTE
Clementia Ignatia Johanna Maria ROSS-van DORP
Medy van der LAAN

Minister for undervisning, kultur og videnskab
Statssekretær for undervisning, kultur og videnskab
Statssekretær for sundhed, velfærd og sport
Statssekretær for undervisning, kultur og videnskab

Østrig:

Elisabeth GEHRER
Ursula HAUBNER

Forbundsminister for undervisning, videnskab og kultur
Statssekretær, Forbundsministeriet for social sikkerhed,
generationsspørgsmål og forbrugerbeskyttelse
Statssekretær, forbundskanslerens kontor

Franz MORAK

Polen:

Mirosław SAWICKI
Ryszard MIKLIŃSKI

Minister for uddannelse og sport
Understatssekretær, Kulturministeriet

Portugal:

Maria do Carmo Félix da COSTA SEABRA
Pedro SAMPAIO NUNES
Pedro DUARTE
Maria João BUSTORFF SILVA

Undervisningsminister
Statssekretær for videnskab og innovation
Statssekretær for ungdomsspørgsmål
Kulturminister

Slovenien:

Lučka LORBER

Statssekretær for videregående erhvervsuddannelse og
højere uddannelse
Kulturminister

Andreja RIHTER

Slovakiet:

Lázló SZIGETI
Ágnes BIRÓ

Statssekretær, Undervisningsministeriet
Statssekretær, Kulturministeriet

Finland:

Tuula HAATAINEN
Tanja KARPELA

Undervisningsminister
Kulturminister

Sverige:

Ibrahim BAYLAN

Undervisningsminister, Ministeriet for uddannelse og
videnskab
Statssekretær, ministeriet for uddannelse og videnskab

Agneta KARLSSON

Det Forenede Kongerige:

Kim HOWELLS

Peter PEACOCK
Lord McINTOSH OF HARINGEY

Viceminister, Ministeriet for uddannelse og erhvervskom-
petencer
Minister for uddannelse og ungdom (den skotske regering)
Statssekretær for medier og kulturarv

Kommissionen:

Viviane REDING

Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

UDDANNELSE

– Program inden for livslang læring

Rådet havde en orienterende drøftelse om det handlingsprogram inden for livslang læring for perioden 2007-2013, som Kommissionen forelagde i juli 2004.

Delegationerne var enige om hovedlinjerne i programmet; derudover var debatten koncentreret om følgende punkter:

a) Det tværgående program (*se nedenfor*)

Delegationerne var generelt enige om betydningen af indholdet af det tværgående program. Nogle af dem rejste dog det spørgsmål, om ikke programmets konkrete mål som f.eks. sprogindlæring og informations- og kommunikationsteknologier opfyldes bedre, hvis de integreres i de andre underprogrammer.

b) Andet fremmedsprog

Delegationerne erkendte vigtigheden af, at EU-borgerne lærer fremmedsprog uden dog derved at forsømme et solidt kendskab til modersmålet. Nogle af dem understregede, at man ikke bør prioritere et bestemt sprog frem for et andet.

Foranstaltninger, der skal sikre en effektiv sprogindlæring, skal omfatte forbedring af lærernes sprogfærdigheder og af undervisningsmetoderne.

c) Kvalitet i forbindelse med mobilitet og et europæisk charter for mobilitet

Der var enighed om Kommissionens forslag til et europæisk charter, som fastsætter principperne for vellykket mobilitet. En række delegationer nævnte desuden behovet for en bedre forberedelse og overvågning (før, under og efter) af mobilitetsaktiviteterne for at gøre dem nyttigere for aktørerne selv samt for hjem- og værtsstaterne.

Handlingsprogrammet vil blive vedtaget ved beslutning truffet af Europa-Parlamentet og Rådet efter proceduren for fælles beslutningstagning, idet Europa-Parlamentet ikke har afgivet udtalelse endnu. Formålet med dagens debat var derfor at give delegationerne mulighed for at udtale sig på ministerniveau om en række spørgsmål, som formandskabet har kortlagt (13453/04) som forberedelse til den videre gennemgang af sagen.

Som foreslået af Kommissionen (11587/04) vil det integrerede program omfatte fire programmer, der allerede findes inden for det nuværende Socrates-program: Comenius (almenuddannelse), Erasmus (videregående uddannelse), Leonardo da Vinci (erhvervsuddannelse) og Grundtvig (voksenuddannelse). Det vil også omfatte et tværgående program, der indeholder fire hovedaktiviteter (politikudvikling, sprogindlæring, nyskabende tilgang og udbredelse af projektresultaterne) plus et Jean Monnet-program for at støtte aktioner vedrørende europæisk integration og europæiske uddannelsesinstitutioner.

– *Uddannelsens rolle og dens kulturelle aspekter*

Rådet vedtog en rapport med titlen *Uddannelse og aktivt borgerskab - rapport om uddannelsens bredere rolle og dens kulturelle aspekter (13452/04)*.

Rapporten, der er udarbejdet for at imødekomme en anmodning fra Det Europæiske Råd på forårsmødet i 2003, skal forelægges for Det Europæiske Råd i december. Rapportens vigtigste budskab er, at Rådet giver tilsagn om at styrke aktivt borgerskab og social integration gennem uddannelse som en yderligere indsats for at nå Lissabon-målene.

– *Europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse*

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

ER SIG BEVIDST, at

Den 12. november 2002 vedtog Rådet (Uddannelse, ungdom og kultur) en resolution om fremme af et styrket europæisk samarbejde om erhvervsuddannelse.¹ Denne afspejlede sig i vidt omfang i den erklæring, som ministrene for erhvervsuddannelse i EU's medlemsstater, EFTA/EØS-landene og kandidatlandene, Kommissionen og de europæiske arbejdsmarkedsparter vedtog på deres møde i København den 29.-30. november 2002 som strategien til forbedring af erhvervsuddannelsernes resultater, kvalitet og tiltrækningskraft (København-processen).

Den fælles midtvejsrapport fra Rådet og Kommissionen² "*Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010*" (26. februar 2004) til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2004 indeholder en statusrapport om de første konkrete resultater af København-processen og anerkender dens betydning for fremme af reformer, støtte af livslang læring og udvikling af gensidig tillid mellem medlemsstaterne samt mellem alle nøgleaktørerne på erhvervsuddannelsesområdet.

Midtvejsrapporten opfordrer til, at man prioriterer udvikling af fælles europæiske referencer og principper højt og gennemfører dem på nationalt plan under hensyntagen til nationale og under hensyn til medlemsstaternes befojelser.

Rådet har siden november 2002 vedtaget en række retsakter som et resultat af det styrkede samarbejde inden for erhvervsuddannelse og livslang læring, navnlig om udvikling af humankapitalen med henblik på social samhørighed og konkurrenceevne i vidensamfundet³ livslang vejledning⁴, principper for identifikation og validering af ikke-formel og uformel læring⁵ og kvalitetssikring af erhvervsuddannelse⁶; Rådet har også vedtaget en fælles holdning om Europass, en samlet ramme for større gennemsigtighed i kvalifikationer og kompetencer;

¹ Vedtaget den 19. december 2002, EUT C 13 af 18.1.2003, s. 2

² Fælles midtvejsrapport fra 2004 fra Rådet og Kommissionen om gennemførelsen af Lissabon-strategien: "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010: Lissabon-strategiens succes afhænger af gennemførelsen af hastende reformer".

³ EUT C 295 af 5.12.2003.

⁴ 9286/04 EDUC 109 SOC 179, maj 2004.

⁵ 9600/04 EDUC 118 SOC 253, maj 2004.

⁶ 9599/04 EDUC 117 SOC 252, maj 2004.

ERKENDER, at

København-processen har hævet erhvervsuddannelsernes profil på europæisk plan og i Lissabonstrategien. Medlemsstaterne og de involverede parter er nået til en fælles opfattelse af udfordringerne, nået til enighed om, hvordan disse skal gribes an og udviklet midler til at gennemføre strategierne.

For at gennemføre Lissabon-målene for uddannelse og erhvervsuddannelse er der imidlertid behov for at aktivere udviklingen med hensyn til erhvervsuddannelse inden for rammerne af "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010-programmet". Der må som led i København-processen lægges mere vægt på gennemførelsen på nationalt og på EU-plan under særlig hensyntagen til de fælles europæiske referencer og principper, som Rådet har vedtaget.

UNDERSTREGER, at

København-processen fortsat inden for rammerne af "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010-programmet" vil fastlægge de politiske prioriteringer for gennemførelse af Lissabon-målene på erhvervsuddannelsesområdet for at realisere et virkeligt europæisk arbejdsmarked. Den fælles midtvejsrapport indkredser en række redskaber og prioriteringer for gennemførelsen, der bygger på reformer og investeringer på centrale områder, således at uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemerne inden 2010 bliver en kvalitetsreference på verdensplan og livslang læring en konkret realitet. Dette omfatter også behovet for at mobilisere de nødvendige investeringer effektivt og fokusere på udvikling af borgernes nøglekompetencer under hele livsforløbet, f.eks. lære at lære, forny sig og udvikle en iværksætterkultur.

I overensstemmelse med principperne i Rådets resolution af 19. december 2002 bør "foranstaltningerne være frivillige og fortrinsvis udvikles ved frivilligt bottom-up-samarbejde".

Erhvervsuddannelserne foregår i stadigt stigende omfang på alle uddannelsesniveauer, og man må derfor, især inden for videregående uddannelse, beskæftige sig særligt med komplementariteten og sammenhængen mellem erhvervsuddannelse og almen uddannelse.

ER ENIGE OM, at

man på nationalt plan bør prioritere:

- i) anvendelse af fælles instrumenter, referencer og principper til støtte for reform og udvikling af erhvervsuddannelsessystemer og -praksis, f.eks. med hensyn til gennemsigtighed (Europass), livslang vejledning, kvalitetssikring, identifikation og validering af ikke-formel og uformel læring. Dette bør omfatte styrkelse af de gensidige forbindelser mellem disse instrumenter og højnelse på nationalt, regionalt og lokalt plan i medlemsstaterne af de involverede parters bevidsthed om systemet for at styrke synligheden og den gensidige forståelse

- ii) hvor det er relevant, øge uddannelsesincitamentene i "skatte- og understøttelsessystemerne" som anbefalet af Det Europæiske Råd i Lissabon¹
- iii) anvendelse af Den Europæiske Socialfond og Den Europæiske Fond for Regionaludvikling til støtte for udviklingen af erhvervsuddannelse. Med forbehold af en aftale om EU's kommende strukturfonde og i overensstemmelse med disse fondes politiske retningslinjer for perioden 2007-2013 bør de underbygge uddannelses og erhvervsuddannelses centrale rolle ved at fremme økonomisk udvikling og social samhørighed samt målene i "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010-programmet", især små og mellemstore virksomheders behov og den udfordring, der ligger i at forny og ajourføre en aldrende befolknings kvalifikationer
- iv) videreudviklingen af erhvervsuddannelsessystemerne med henblik på at opfylde behovene hos personer og grupper, der risikerer udstødelse af arbejdsmarkedet og social udstødelse, især unge, der forlader skolen i utide, lavtuddannede, migranter, handicappede og arbejdsløse. Dette bør bygge på en kombination af målrettede investeringer, vurdering af tidligere uddannelse og skræddersyede erhvervsuddannelses- og læringsordninger
- v) udvikling og gennemførelse af en strategi for åben læring, der giver borgerne mulighed for at fastlægge individuelle forløb på grundlag af passende vejledning og rådgivning. Dette bør suppleres med etablering af fleksible og åbne rammer for erhvervsuddannelse for at reducere barriererne mellem erhvervsuddannelse og almen uddannelse og forbedre overgangsmulighederne mellem grunduddannelse og efter- og videreuddannelse samt videregående uddannelse. Der bør desuden træffes foranstaltninger med henblik på at integrere mobilitet i grunduddannelse og efter- og videreuddannelse
- vi) øget relevans og kvalitet af erhvervsuddannelserne gennem systematisk inddragelse af alle relevante partnere i udviklingen på nationalt, regionalt og lokalt plan, især i relation til kvalitetssikring. Med henblik herpå bør erhvervsuddannelsesinstitutionerne have mulighed for og tilskyndes til at deltage i relevante partnerskaber. Det er specielt vigtigt, at der lægges større vægt på tidligt at indkredse behovet for kvalifikationer og planlægge erhvervsuddannelserne, og nøglepartnere, herunder arbejdsmarkedets parter, vil i den forbindelse komme til at spille en vigtig rolle
- vii) videreudvikling af miljøer, som fremmer læring i erhvervsuddannelsesinstitutionerne og på arbejdspladsen. Dette medfører øget anvendelse og implementering af pædagogiske metoder, der støtter selvorganiseret læring og udnytter potentialet i IKT og e-læring, hvorved kvaliteten af erhvervsuddannelsen forbedres
- viii) fortsat kompetenceudvikling for lærere og undervisere inden for erhvervsuddannelse, der afspejler deres specifikke læringsbehov og skiftende roller som følge af udviklingen inden for erhvervsuddannelse.

¹ Punkt 23 i formandskabets konklusioner.

ER ENIGE OM, at

man på europæisk plan bør prioritere

- i) konsolidering af prioriteterne i København-processen og fremme af gennemførelsen af konkrete resultater;
- ii) udvikling af en åben og fleksibel europæisk referenceramme for kvalifikationer, baseret på gennemsigtighed og gensidig tillid, der vil fungere som en fælles reference for både erhvervsuddannelse og højere uddannelse på grundlag af kompetencer og læringsresultater;
- iii) udvikling og gennemførelse af et europæisk meritoverføringssystem for erhvervsuddannelser (ECVET), så personer under erhvervsuddannelse kan bygge på resultaterne af deres læringsforløb, når de flytter fra et nationalt erhvervsuddannelsessystem til et andet;
- iv) gennemgang af de specifikke læringsbehov og skiftende roller hos lærere og undervisere inden for erhvervsuddannelse og af mulighederne for at gøre deres profession mere tillokkende, herunder løbende ajourføring af deres faglige kvalifikationer;
- v) forbedring af erhvervsuddannelsesstatistikernes omfang, præcision og troværdighed, så man kan foretage en evaluering af fremskridtene.

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG KOMMISSIONEN TIL INDEN FOR DERES ANSVARSOMRÅDER

- i overensstemmelse med den fælles interimrapport at rationalisere og strømline uddannelses- og erhvervsuddannelsesprocesserne på europæisk plan ved at sørge for, at prioriteterne i ovennævnte konklusioner og grupperne inden for København-processen bringes inden for rammerne af "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010-programmet"
- at udarbejde og undersøge forslag fra Kommissionen til en europæisk referenceramme for kvalifikationer og et europæisk meritoverføringssystem for erhvervsuddannelser
- at udvikle en sammenhængende strategi og et tættere samarbejde både på nationalt og europæisk plan, der omfatter
 - højere uddannelse, herunder udviklinger under Bologna-processen
 - europæiske økonomiske politikker, beskæftigelsespolitikker, politikker for bæredygtig udvikling og politikker for social inddragelse (f.eks. i forbindelse med nationale handlingsplaner)

- og forbindelserne mellem forskning, praksis og politik gennem networking og udveksling af innovation og gode eksempler på politik og praksis
- at give oplysninger om de fremskridt, der er gjort, og kommende aktioner for udvikling af erhvervsuddannelser med inddragelse af relevante interesserede parter på nationalt plan som del af en integreret rapport om "Uddannelse og erhvervsuddannelse 2010", der udarbejdes hvert andet år som led i gennemførelsen af de nationale strategier for livslang læring
- at udvikle tættere forbindelser til nøglepartnere, herunder arbejdsmarkedets parter på europæisk, nationalt og regionalt plan samt inden for de enkelte sektorer, under hensyntagen til arbejdsmarkedsparternes "aktionsramme for livslang udvikling af kompetence og kvalifikationer"¹
- fuldt ud at udnytte det igangværende Leonardo da Vinci-program og det kommende integrerede handlingsprogram inden for livslang læring til at støtte udvikling, efterprøvning og gennemførelse af innovative aktioner med henblik på at fremskynde reformen af erhvervsuddannelserne."

¹ EFS, Unice, CEEP, UEAPME, 28. februar 2002.

– *Midtvejsrevision af Lissabon-strategien (Kok-rapporten)*

Efter at Will Hutton¹ havde præsenteret rapporten fra den gruppe på højt plan, der rådgiver Kommissionen ved forberedelsen af midtvejsrevisionen af Lissabon-strategien i marts 2005 (Kok-rapporten), havde Rådet en debat, som navnlig var koncentreret om uddannelsesaspekterne.

Kok-rapporten blev især hilst velkommen på grund af den nøjagtige beskrivelse af den internationale situation og de tre vigtigste udfordringer for EU: lavere vækst, aldrende befolkning og international konkurrence (USA, Kina og Indien).

Delegationerne erkendte behovet for at opfylde Lissabon-målene og understregede den centrale rolle, som uddannelse og erhvervsuddannelse på alle niveauer spiller for virkeliggørelsen af viden-samfundet.

"Det optimale", der kræver en systematisk evaluering af uddannelsessystemerne samt af lærere og elever, blev yderligere drøftet som et mål for alle niveauer af livslang læring, der skal nås, uden at det går ud over den sociale samhørighed.

Delegationerne anmodede desuden om, at Rådet i sin sammensætning af uddannelsesministre kommer til at spille en særlig rolle i forberedelsen af midtvejsrevisionen (foråret 2005).

For yderligere oplysninger, se oplægget (13831/04).

¹ Talsmand for gruppen på højt plan og leder af Work Foundation i London.

UNGDOM

– *Programmet for unge*

Rådet havde en orienterende drøftelse om det handlingsprogram til fremme af foranstaltninger til fordel for unge for perioden 2007-2013, som Kommissionen forelagde i juli 2004.

Drøftelsen var især koncentreret om følgende emner: innovationer og programmets merværdi, aldersgruppe omfattet af programmet, adgang til programmet for unge, der har færre muligheder.

Delegationerne tilsluttede sig den generelle tilgang i Kommissionens forslag ud fra den erkendelse, at et program, der støtter foranstaltninger til fordel for unge, har en europæisk merværdi.

Delegationerne udtrykte især tilfredshed med programmets mål - at styrke europæisk identitet og aktivt medborgerskab blandt de unge samt fremme de unges deltagelse i volontørarbejde, idet tredjelande gives bedre muligheder for at deltage.

En række delegationer gik ind for en bredere aldersgruppe med den begrundelse, at den nye generation af unge dels bliver tidligere modne og dels kommer senere ind på arbejdsmarkedet.

Delegationerne var generelt enige om, at unge med færre muligheder skal have større opmærksomhed, især for at bekæmpe social udstødelse og forskelsbehandling, og idet der især fokuseres på unge, der går tidligt ud af skolen.

Handlingsprogrammet vil blive vedtaget ved beslutning truffet af Europa-Parlamentet og Rådet efter proceduren for fælles beslutningstagning, idet Europa-Parlamentet ikke har afgivet udtalelse endnu. Formålet med dagens debat var derfor at give delegationerne mulighed for at udtale sig på ministerniveau om en række spørgsmål, som formandskabet har kortlagt (13834/04) som forberedelse til den videre gennemgang af sagen.

Som foreslået af Kommissionen vil ungdomsaktiviteter bevare deres særlige karakter i et nyt særskilt program "Aktive Unge" (2007-2013). Programmets operative struktur er blevet forenklet og centraliseret. Der er imidlertid sikret kontinuitet i forhold til det nuværende program. De vigtigste foreslåede aktioner (og mål) er udveksling af unge (35 000 projekter inden 2013), "europæisk volontørtjeneste" (10 000 volontører om året) og "unge for verden", som satser på udviklingsprojekter med tredjelande.

– *Evaluering af programmet for unge 2000-2006*

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

som tager følgende i betragtning:

1. I henhold til artikel 13 i Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1031/2000/EF om oprettelse af EF-handlingsprogrammet for unge 2000-2006¹ skal der føres tilsyn med og foretages en evaluering af programmet.
2. I forståelse med medlemsstaterne er midtvejsevalueringen af programmet for unge foretaget et år tidligere end planlagt, for at der kan tages hensyn til konklusionerne og anbefalingerne heri ved udarbejdelsen af et forslag til retsgrundlag for den kommende generation af programmer for unge.
3. Rapporten fra Kommissionen med titlen "Midtvejsevaluering af programmet Ungdom (for perioden 2000-2003)"² blev vedtaget den 20. januar 2004.

som erkender,

1. at Kommissionens rapport indeholder en sammenfatning af de virkningsundersøgelser, som medlemsstaterne og de lande, der har deltaget i programmet, har forelagt, og de eksterne evalueringer, der er gennemført, idet resultaterne af seminarer og tematiske workshops, som Kommissionen har afholdt, også er taget med.
2. De forskellige aktører i programmet for unge har været med i evalueringsprocessen, dvs. de nationale forvaltninger, nettet af nationale kontorer, ungdomsorganisationer fra medlemsstater og lande, der har deltaget i programmet, ungdomsledere og forskere.
3. Evalueringen af programmet var især koncentreret om programmets interne og eksterne relevans, programmets virkning på de direkte støttemodtagere, virkningen på systemerne, operationelle mekanismer og resultater af de enkelte aktioner i programmet.

¹ EFT L 117 af 18.5.2000, s. 1.

² 7213/04 (KOM(2004) 158 endelig).

4. Kommissionen har nedsat en række arbejdsgrupper, der skal foretage en opfølgning af midtvejsevalueringen.
5. Takket være programmet er der mellem 2000 og 2002 blevet gennemført mere end 34 000 forskellige projekter med deltagelse af omkring 345 000 unge. De finansielle udgifter beløber sig til i alt 215,9 mio. EUR.
6. Fortsat integration af kønsaspektet er et generelt princip i ungdomsprogrammerne -

konkluderer følgende:

1. Evalueringen af programmet for unge efter det fjerde år af gennemførelsen er generelt positiv. Programmets mål med hensyn til unges aktive deltagelse i de europæiske integrationsbestrebelse gennem deltagelse i tværnationale udvekslinger, solidaritetsforanstaltninger for unge, initiativprojekter og styrkelse af samarbejdet er i vid udstrækning blevet nået.
2. Programmet har vist sig at have stor indvirkning på de deltagende unge, på mange ungdomsorganisationer og på mange lokale, regionale og nationale ungdomspolitikker.
3. Programmet for unge har europæisk merværdi.

tiltræder

anbefalingerne i midtvejsevalueringen og udtrykker tilfredshed med, at disse anbefalinger vil blive gennemført i anden del af det igangværende program mellem 2004 og 2006, navnlig at

- (1) Programmet målrettes endnu mere mod målgruppen, dvs. unge fra alle miljøer, især dem med dårligere muligheder.
- (2) Bistanden til støttemodtagere og projekter forbedres i alle faser gennem foranstaltninger, der sikrer nærhed og høj kvalitet.
- (3) Procedurene forenkles og gøres så fleksible som muligt i forhold til målgruppen.
- (4) Gennemsigtighed og sammenhæng i gennemførelsen af programmet styrkes.
- (5) Kvaliteten i arbejdet øges gennem en projektevaluering med feedback til støttemodtagerne og anerkendelse af de gennemførte aktiviteter.

- (6) Der tages hensyn til de kvalitative aspekter i forbindelse med udviklingen af frivillige aktiviteter.
- (7) Det overvejes at åbne programmet for flere tredjelande.
- (8) Udviklingen foregribes ved at iværksætte nyskabende projekter og foretage de nødvendige undersøgelser.
- (9) Programmet og de enkelte aktioner gøres mere synlige, og der sættes fokus på de opnåede resultater.

bekræfter

- at inddragelse af de unge, som er målgruppen, er yderst vigtig i processen med henblik på udformning af den nye generation af programmer for 2007-2013.
- behovet for at opretholde og udvikle de nuværende fællesskabsinstrumenter for unge, der er afgørende for udviklingen af medlemsstaternes samarbejde på ungdomsområdet.
- at det vil være nyttigt at tage hensyn til resultatet af midtvejsrevisionen som led i de nye forslag til et program på ungdomsområdet fra 2007."

– *Volontøraktiviteter blandt unge*

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

1. Kommissionens hvidbog om et nyt afsæt for europæisk ungdom blev fremlagt den 21. november 2001 og indeholder et nyt grundlag for et europæisk samarbejde på ungdomsområdet.
2. I sin resolution af 14. februar 2002¹ erkendte Rådet nytteværdien af unges frivillige arbejde som led i udviklingen af Fællesskabets indsats på ungdomsområdet og godkendte FN's strategiske målsætninger².
3. I sin resolution af 27. juni 2002³ godkendte Rådet den åbne koordinationsmetode som en ny ramme for samarbejdet på ungdomsområdet og tilsluttede sig følgende fire prioriteter: deltagelse, information, unges frivillige arbejde og større forståelse af og viden om unge.
4. I sin resolution af 25. november 2003⁴ fastlagde Rådet fælles målsætninger for de første to prioriteter, inddragelse og orientering af de unge.
5. I sin meddelelse af 30. april 2004⁵ foreslog Kommissionen fælles målsætninger for volontøraktiviteter blandt unge på grundlag af medlemsstaternes besvarelser af Kommissionens spørgeskema og efter høring af unge.

¹ EFT C 50 af 23.2.2002, s. 3.

² FN's strategiske målsætninger:

- adgang til og fremme af formidling af information om frivilligt arbejde for at styrke det positive image
- anerkendelse af betydningen af og støtte til frivilligt arbejde bl.a. fra myndighederne på alle niveauer, den offentlige mening, medierne, handelen, arbejdsgiverne og civilsamfundet
- støtte til frivilligt arbejde gennem incitament og uddannelse af frivillige, deres vejledere og foreninger
- oprettelse af netværk mellem de pågældende aktører, idet der lægges særlig vægt på de unges eget perspektiv
- tilstræbelse af kvalitet i de unges frivillige arbejde, herunder sikkerheds- og sundhedsaspekterne.

³ EFT C 168 af 13.7.2002, s. 2.

⁴ EUT C 295 af 5.12.2003, s. 6.

⁵ 9182/04 [KOM(2004) 337 endelig].

6. Rådet bekræftede den 28. maj 2004 betydningen af at prioritere volontøraktiviteter blandt unge.
7. Den Europæiske Volontørtjeneste er en aktion i programmet for unge og et mønstereksempel på en tværnational volontørtjeneste, der gør det muligt for unge at blive volontører på en række områder, og som dermed fremmer deres solidaritet, aktive medborgerskab og gensidige forståelse.
8. Der henvises til de definitioner, som Kommissionen har anvendt i sin meddelelse af 30. april 2004 om fælles målsætninger for volontøraktiviteter blandt unge, særlig vedrørende volontøraktiviteter og volontørtjeneste,

MENER,

1. at volontøraktiviteter udgør en vigtig mulighed for ikke-formel læring. De er således et vigtigt middel til unges selvudvikling og engagement som aktive medborgere. Volontøraktiviteter bidrager også til øget solidaritet, social samhørighed og udvikling af lokalsamfundet,
2. at volontøraktiviteter skal adskilles klart fra beskæftigelse og under ingen omstændigheder må anvendes i stedet for lønnet beskæftigelse,
3. at der må tilskyndes til udvikling af attraktive og stimulerende volontøraktiviteter, hvis unge skal gå ind i dette arbejde,
4. at der bør tilskyndes til tværnationalt samarbejde om volontøraktiviteter for at fremme en europæisk dimension på dette område,
5. at volontøraktiviteter giver mulighed for udvikling og strukturering af civilsamfundet,
6. at man bør bekæmpe alle former for forskelsbehandling og stereotype forestillinger og tilskynde til ligestilling i volontøraktiviteter.

ER ENIGE om følgende fælles målsætninger for volontøraktiviteter blandt unge:

med henblik på at styrke unges aktive medborgerskab og solidaritet bør volontøraktiviteter udvikles, lettes, fremmes og anerkendes på alle niveauer. Man bør således

- (1) tilskynde til udbygning af unges volontøraktiviteter med henblik på at gøre de unge mere bevidste om de foreliggende muligheder, udvide aktiviteternes rækkevidde og forbedre kvaliteten heraf
- (2) gøre det nemmere for unge at udføre volontøraktiviteter ved at fjerne bestående hindringer
- (3) fremme volontøraktiviteter med henblik på at styrke unges solidaritet og engagement som ansvarlige medborgere
- (4) anerkende unges volontøraktiviteter med det formål at sikre en påskønnelse af værdien af de personlige færdigheder, som de har erhvervet på denne måde, og deres samfundsengagement og den rolle, som volontøraktiviteter spiller i indsatsen for at lette overgangen fra uddannelse til arbejde og voksenliv.

En ikke-udtømmende liste over mulige foranstaltninger til at nå ovennævnte målsætninger findes i bilaget til denne resolution,

UNDERSTREGER, at gennemførelsen skal være fleksibel, ske gradvis og passe til ungdomsområdet og skal respektere medlemsstaternes kompetenceområder og nærhedsprincippet,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE

- til at fastlægge gennemførelses- og opfølgingsforanstaltninger vedrørende de fælles målsætninger på baggrund af deres særlige forhold og deres nationale prioriteter,
- til at aflægge rapport om de nationale bidrag til gennemførelsen af prioriteten vedrørende volontøraktiviteter inden udgangen af 2006,
- at høre og tilskynde til deltagelse af unge og deres foreninger, unge volontører og volontørorganisationer samt eventuelle nationale eller regionale ungdomsråd med henblik på udarbejdelsen af rapporterne,

NOTERER SIG, AT KOMMISSIONEN VIL

- udarbejde en rapport om de fremskridt, der hidtil er sket, på grundlag af ovennævnte rapporter om de nationale bidrag til gennemførelsen af de fælles målsætninger, og forelægge den for Rådet for at tilskynde til gensidig udveksling af information og god praksis vedrørende unges volontøraktiviteter efter høring af Det Europæiske Ungdomsforum, idet andre også kan høres,

- foreslå ændringer til de fælles målsætninger for volontøraktiviteter blandt unge, hvis det er hensigtsmæssigt,
- underrette Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget behørigt,

OPFORDERER KOMMISSIONEN TIL

- eventuelt at indkalde repræsentanter for de nationale myndigheder, der beskæftiger sig med unge, for at fremme informationsudvekslingen om fremskridt og god praksis,

NOTERER SIG FØLGENDE PROCEDURE:

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vil tage de fornødne initiativer som led i de fælles målsætninger for at lette deres gennemførelse. De vil tilpasse og om nødvendigt ændre de fælles målsætninger på grundlag af den situationsrapport og de ændrede udkast, som Kommissionen forelægger."

– *Større forståelse og viden om unge*

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog følgende resolution:

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION OG REPRÆSENTANTERNE FOR MEDLEMS-
STATERNES REGERINGER, FORSAMLET I RÅDET,

SOM TAGER FØLGENDE I BETRAGTNING:

1. Kommissionens hvidbog om et nyt afsæt for europæisk ungdom, der blev fremlagt den 21. november 2001, indeholder nye rammer for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet.
2. I sin resolution af 27. juni 2002¹ godkendte Rådet den åbne koordinationsmetode som en ny ramme for samarbejdet på ungdomsområdet og tilsluttede sig følgende fire prioriteter: deltagelse, information, unges frivillige arbejde og større forståelse af og viden om unge.
3. I sin resolution af 25. november 2003² fastlagde Rådet fælles målsætninger for de første to prioriteter, inddragelse og orientering af de unge.
4. I sin meddelelse af 30. april 2004³ foreslog Kommissionen fælles målsætninger for større forståelse af og viden om unge på grundlag af medlemsstaternes besvarelser af Kommissionens spørgeskema og efter høring af unge og forskere.
5. Rådet bekræftede den 28. maj 2004 vigtigheden af at prioritere større forståelse af og viden om unge,

MENER,

1. at større forståelse af og viden om unge er en prioritet af afgørende betydning for udarbejdelsen af politikker på ungdomsområdet, da politikkerne skal baseres på den bedste tilgængelige viden om og forståelse af de unges behov og forventninger samt god praksis med henblik på at imødekomme disse,

¹ EFT C 168 af 13.7.2002, s. 2.

² EUT C 295 af 5.12.2003, s. 6.

³ 9183/04 [KOM(2004) 336 endelig].

2. at en videnbaseret tilgang til udarbejdelsen af politikker især er relevant og nyttig, når man skal forholde sig til stadigt skiftende forhold som f.eks. de yngre generationers situation i Europa,
3. at det ikke mindst er vigtigt i en tid, hvor medlemsstaterne har vedtaget fælles målsætninger vedrørende deltagelse og information for unge og er i færd med at udarbejde gennemførelsespolitikker,
4. at der skal tages behørigt hensyn til den viden, som beslutningstagere og forskere på ungdomsområdet, ungdomsorganisationer og de unge selv ligger inde med, for således at sikre et bedre kendskab til og en bedre forståelse af unge,
5. at et bedre kendskab til og en bedre forståelse af unge omfatter forståelse for forskellene i unge kvinders og unge mænds livssituation og de omstændigheder, der betinger den,

ER ENIGE OM følgende fælles målsætninger for større forståelse af og viden om unge:

For at kunne udarbejde rettidige, effektive og bæredygtige politikker er det vigtigt at tilskynde til udviklingen af et sammenhængende, relevant og kvalitetspræget videnområde om ungdom i Europa og tage højde for fremtidige behov gennem udveksling, dialog og netværk ved:

- (1) I første omgang at indkredse - også på lokalt og regionalt plan - den viden, der findes inden for de prioriterede områder på ungdomsområdet, dvs. deltagelse, information og unges frivillige arbejde, og gennemføre foranstaltninger, der skal supplere, ajourføre og lette adgangen hertil,
- (2) Dernæst at indkredse - også på lokalt og regionalt plan - den viden, der findes inden for yderligere prioriterede områder af betydning for ungdomsområdet, med hensyn til uafhængighed, ikke-formel læring, bekæmpelse af forskelsbehandling, uddannelse og erhvervsuddannelse, beskæftigelse, iværksætterkultur, kreativitet, overgang fra uddannelse til beskæftigelse, social inddragelse og sundhed, og ved at gennemføre foranstaltninger, der skal supplere, ajourføre og lette adgangen hertil,
- (3) At sikre kvaliteten, sammenligneligheden og relevansen af den viden, der findes på ungdomsområdet, ved at anvende hensigtsmæssige metoder og værktøjer,
- (4) At lette og fremme udveksling, dialog og netværksopbygning med henblik på at sikre synligheden af den viden, der findes på ungdomsområdet, og forudse fremtidige behov,

En ikke-udtømmende liste over mulige foranstaltninger til at nå ovennævnte målsætninger findes i bilaget til denne resolution,

UNDERSTREGER, at gennemførelsen skal være fleksibel, ske gradvis og passe til ungdomsområdet og skal respektere medlemsstaternes kompetenceområder og nærhedsprincippet,

OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE

- til at fastlægge gennemførelses- og opfølgingsforanstaltninger vedrørende de fælles målsætninger på baggrund af deres særlige forhold og deres nationale prioriteter,
- med henblik herpå at underrette Kommissionen om de konkrete resultater af gennemførelsen af de to første fælles målsætninger hhv. inden udgangen af 2005 vedrørende deltagelse og information, inden udgangen af 2006 vedrørende frivillige aktiviteter og inden udgangen af 2008 vedrørende de andre områder,
- i disse rapporter at underrette Kommissionen om, hvilke skridt der er taget til at nå tredje og fjerde fælles målsætning vedrørende hhv. videnkvalitet og netværk,
- at høre og fremme deltagelse af unge og deres foreninger, forskere samt eventuelle nationale og regionale ungdomsråd med henblik på udarbejdelsen af rapporterne,

NOTERER SIG, AT KOMMISSIONEN VIL

- udarbejde en rapport om de fremskridt, der hidtil er sket, på grundlag af de nationale rapporter om bidrag til gennemførelsen af de fælles målsætninger, og forelægge den for Rådet for at tilskynde til gensidig udveksling af information og god praksis vedrørende større forståelse af og viden om unge i samråd med Det Europæiske Ungdomsforum, idet andre også kan høres,
- foreslå ændringer til de fælles målsætninger for større forståelse af og viden om unge, hvis det er hensigtsmæssigt,
- underrette Europa-Parlamentet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget behørigt,

OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

- eventuelt at indkalde repræsentanter for de nationale myndigheder, der beskæftiger sig med unge, for at fremme informationsudvekslingen om fremskridt og god praksis,

NOTERER SIG FØLGENDE PROCEDURE:

Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vil tage de fornødne initiativer som led i de fælles målsætninger for at lette deres gennemførelse. De vil tilpasse og om nødvendigt ændre de fælles målsætninger på grundlag af den situationsrapport og de ændrede udkast, som Kommissionen forelægger."

KULTUR– *Programmet Kultur 2007*

Rådet havde en orienterende drøftelse om det handlingsprogram på kulturområdet for perioden 2007-2013, som Kommissionen forelagde i juli 2004.

Drøftelsen var især koncentreret om følgende spørgsmål:

- Angivelse af specifikke kultursektorer i programmet
- Deltagelse af mindre projekter og/eller operatører.

Der blev givet udtryk for tilfredshed med det foreslåede programs åbne og omfattende karakter og med det forhold, at der ikke nævnes bestemte sektorer.

Delegationerne understregede generelt, at programmet bør være åbent for små kulturaktører. Nogle af dem gik ind for, at minimumsantallet af operatører eller de finansielle minimumstærskler skal reduceres for at sikre, at små projekter med mindre budgetter kan få adgang til programmet. Det var opfattelsen, at hovedkriteriet er projektets kvalitet, ikke dets størrelse.

Handlingsprogrammet vil blive vedtaget ved beslutning truffet af Europa-Parlamentet og Rådet efter proceduren for fælles beslutningstagning, idet Europa-Parlamentet ikke har afgivet udtalelse endnu. Formålet med dagens debat var derfor at give delegationerne mulighed for at udtale sig på ministerniveau om en række spørgsmål, som formandskabet har kortlagt (13838/04) som forberedelse til den videre gennemgang af sagen.

Som foreslået af Kommissionen (11572/04) tager programmet sigte på at prioritere støtten til tre mål: tværnational mobilitet blandt personer, der arbejder i kultursektoren, udbredelse af kunstværker og kunstneriske og kulturelle frembringelser på tværs af grænserne og tværkulturel dialog. Projekter, som får støtte under programmet, skal frembyde en maksimal merværdi på europæisk plan: Hvert projekt skal mindst forfølge to af de nævnte mål.

I udkastet til program opereres der med tre indsatsniveauer med en dertil svarende aktionsdel: direkte økonomisk støtte til vedvarende, sonderende eller "særlige" samarbejdsprojekter, strukturel indsats til fordel for samarbejde, som er bredere end den projektbaserede tilgang og støtte til analyse- og informationstiltag med henblik på at skabe et velegnet grundlag for samarbejde.

– *Arbejdsplanen for kultur 2005-2006*

Rådet vedtog følgende konklusioner

"RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

SOM NOTERER SIG, at Europa har meget at tilbyde med hensyn til kulturel mangfoldighed,

SOM ligeledes MÆRKER SIG Europas store kulturpotentiale,

SOM ANERKENDER, at Europas borgere bør kunne drage større fordel af disse goder,

SOM ERKENDER, at en styrkelse af den kulturelle bevægelighed på tværs af grænserne og af den kulturelle dialog yder et bottom-up-bidrag til EU-borgerskabsidentiteten,

SOM MINDER OM betydningen af at fremhæve den fælles kulturarv, jf. artikel 151, stk. 1, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab.

SOM FREMHÆVER det vigtige bidrag, som kreativitet og de kreative erhverv allerede yder til den økonomiske vækst og til udviklingen af et fælles kulturelt område baseret på sproglig og kulturel mangfoldighed og pluralisme, og også fremhæver denne kulturelle sektors potentiale med hensyn til at fremme opfyldelsen af Lissabon-målene,

SOM UNDERSTREGER, at Fællesskabet ifølge artikel 151, stk. 4, i traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab skal tage hensyn til de kulturelle aspekter i sin indsats i henhold til andre bestemmelser i traktaten,

SOM ANERKENDER, at arbejdsplanen 2002-2004 har bidraget til at etablere en rammestruktur for Rådets arbejde og tilvejebragt en ny tilgang i det kulturelle samarbejde i Europa,

SOM FASTSLÅR, at der må tages et nyt skridt for at højne et kulturelt samarbejde, der er mere fokuseret og resultatorienteret,

SOM UNDERSTREGER, at det ved fastsættelsen af prioriteter er vigtigt at træffe passende foranstaltninger til at fjerne hindringerne, så der opnås de bedst mulige resultater af det fremtidige program, der begynder i 2007,

ER ENIGT OM, at arbejdsplanen bør tage sigte på en operativ opfølgning med hensyn til målgrupper, opgaver og tidsrammer, og at den bør føre til konkrete resultater.

Rådet vil ved fastsættelsen af de fremtidige politikprioriteter, under fuld hensyntagen til Europa-Kommissionens prærogativer, søge at koncentrere indsatsen om følgende fem prioriteter, der skal nås og gennemføres i 2005 og 2006. Formandskabet vil i denne periode sikre en løbende og vedholdende opfølgning.

Tema	Aktør(er)	Mål (specifikt)	Resultat	Tidsfrist
1. Lissabonstrategien (Bidrag fra kreativitet og de kulturelle erhverv til europæisk vækst og samhørighed)	- Europa-Kommissionen	- Undersøgelse af, hvordan kreativitet, de kreative erhverv og offentlig-private partnerskaber inden for den kulturelle sektor allerede bidrager til det økonomiske, sociale og kulturelle potentiale i Europa og derved til opfyldelsen af Lissabon-målene	Situationsrapport	Andet halvår af 2005
	- Rådet	Forelæggelse af et politikdokument for Det Europæiske Råd med anbefalinger for den videre indsats på kulturområdet og inden for kulturturisme og de kulturelle erhverv (herunder den audiovisuelle sektor) i henhold til traktatens artikel 151, stk. 4, så denne sektors bidrag til opfyldelsen af Lissabon-målene med hensyn til europæisk vækst, beskæftigelse og samhørighed forbedres)	Politikdokument	Første halvår af 2006

Tema	Aktør(er)	Mål (specifikt)	Resultat	Tidsfrist
2. Koordineret digitalisering (så borgerne får ubegrænset, holdbar og pålidelig digital adgang til Europas kulturarv. Støtte til udviklingen hen imod et digitalt Europa med hurtig kulturel vidensdeling og dermed bidrag til etablering af en vidensøkonomi)	Rådet, medlemsstaterne, Europa-Kommissionen	- Yderligere koordinering ved hjælp af en dynamisk handlingsplan efter 2005 (opfølgning af Lund-handlingsplanen)	Handlingsplan	Andet halvår af 2005
	Medlemsstaterne	- Omsætning af tilsagnene til en mere veldefineret og stabil organisation for at sikre substans og resultater	Gruppen af nationale repræsentanter ændres fra at være et uformelt netværk til at være en stærk europæisk samarbejdsgruppe med veldefinerede funktioner og opgaver	Andet halvår af 2005
	Europa-Kommissionen	- Strategisk integration af digitaliseringen i forskellige sektorer (kultur, uddannelse, teknologi, forskning)	Rapport om Det Europæiske Fællesskabs støtte til digitalisering	Andet halvår af 2005
3. Kulturportal med henblik på at forbedre informationen om: - kunstneres bevægelighed - kunstværkers bevægelighed - tværkulturel dialog	Europa-Kommissionen	Forelæggelse af en projektplan for Rådet med angivelse af, hvilken rolle medlemsstaterne skal spille i forbindelse med kulturportalen	Projektplan	Første halvår af 2005
	Medlemsstaterne, Europa-Kommissionen, den kulturelle sektor	Gennemførelse	En fornyet og fuldt udstyret kulturportal	Andet halvår af 2006

– *Den Europæiske Kulturhovedstad - medlemmer af juryen*

Rådet udpegede Charles Hennessy (Irland) og Bert van Meggelen (Nederlandene) som sine repræsentanter i juryen for "Den Europæiske Kulturhovedstad" for 2009. De to kandidater blev foreslået af den irske og den nederlandske delegation på den seneste samling i Rådet den 27. maj 2004.

Beslutningen vil blive optaget i Rådets protokol, hvorefter formandskabet vil orientere Kommissionen om Rådets udpegelse af jurymedlemmer.

Der erindres om, at Kommissionen i henhold til afgørelse 1419/1999/EF¹ hvert år indkalder en jury bestående af syv uafhængige højtstående personer, som er eksperter med baggrund inden for den kulturelle sektor; juryen udarbejder en rapport om udpegelsen af byerne som kulturhovedstæder. I henhold til afgørelse 2000/C9/01² udpeger de to medlemsstater, der varetager formandskabet i løbet af året, hver en højtstående person, som Rådet senere kan udpege som sine repræsentanter i juryen det følgende år.

¹ Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 1419/1999/EF af 25. maj 1999 om en fællesskabsaktion vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" 2005-2019 (EFT L 166 af 1.7.1999, s. 1).

² Rådets afgørelse af 17. december 1999 om Rådets udpegelse af jurymedlemmer i forbindelse med fællesskabsaktionen vedrørende "Den Europæiske Kulturhovedstad" (EFT C 9 af 13.1.2000, s. 1).

– *Udkast til konvention om beskyttelse af mangfoldigheden i kulturindhold og kunstneriske udtryk (UNESCO)*

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af Kommissionen til på Fællesskabets vegne at deltage i forhandlingerne i UNESCO's regi om en konvention om beskyttelse af mangfoldigheden i kulturindhold og kunstneriske udtryk (13840/04). Afgørelsen omfatter desuden forhandlingsdirektiverne til forhandlingerne.

Generalkonferencen i UNESCO forventes at vedtage en konvention, der tager sigte på at beskytte og fremme kulturelle aspekters mangfoldighed. Udarbejdelsen af dette nye instrument er i overensstemmelse med UNESCO's verdenserklæring om kulturel mangfoldighed.

Der blev forelagt et foreløbigt udkast til konvention¹ i juli. Efter et første mellemstatsligt møde, der blev afholdt den 20.-25. september 2004, blev medlemsstaterne anmodet om at fremsende skriftlige anbefalinger til UNESCO's sekretariat inden den 15. november 2004. Der forventes afholdt et andet mellemstatsligt forhandlingsmøde i februar 2005.

¹ Jf. UNESCO's websted: <http://portal.unesco.org>

DET AUDIOVISUELLE OMRÅDE

– Media 2007-programmet

Rådet havde en orienterende drøftelse om et handlingsprogram til fremme af den europæiske audiovisuelle sektor for perioden 2007-2013, som Kommissionen forelagde i juli 2004.

Drøftelsen drejede sig navnlig om følgende spørgsmål:

- Foranstaltninger vedrørende positiv særbehandling til fordel for operatører fra markeder med en begrænset produktionskapacitet eller et sprog med en begrænset udbredelse
- Inddragelse af radio- og tv-stationer i Media 2007-programmet

Foranstaltningerne i programudkastet blev generelt anset for at kunne medvirke til at reducere ulighederne mellem lande med en høj produktionskapacitet og lande med en lav produktionskapacitet.

Med hensyn til tv-spredning gik nogle delegationer ind for direkte støtte til tv-stationer, mens andre fandt, at direkte støtte med undtagelse af aktioner til støtte til synkronisering/undertekstning skal begrænses til uafhængige producenter.

Handlingsprogrammet vil blive vedtaget ved en beslutning truffet af Europa-Parlamentet og Rådet efter proceduren for fælles beslutningstagning, idet Europa-Parlamentet ikke har afgivet udtalelse endnu. Formålet med dagens debat var derfor at give delegationerne mulighed for at udtale sig på ministerniveau om en række spørgsmål, som formandskabet har kortlagt (13841/04) som forberedelse af den videre gennemgang af sagen.

Som foreslået af Kommissionen (11585/04) tager programmet, der omfatter de nuværende programmer Media Plus og Media Uddannelse, sigte på at støtte EU's audiovisuelle industri og har følgende overordnede mål: forbedring af kulturel mangfoldighed i Europa, herunder kulturarven på film- og av-området; sikring af dens tilgængelighed for EU-borgerne samt fremme af tværkulturel dialog; forøgelse af omløbet af europæiske av-værker både inden for og uden for EU; styrkelse af den europæiske av-sektors konkurrenceevne inden for rammerne af et åbent og konkurrencedygtigt marked.

– *Filmarven og konkurrenceevnen for relaterede industrielle aktiviteter*

Rådet tilsluttede sig i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse en generel indstilling vedrørende et udkast til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om filmarv og konkurrenceevnen for relaterede industrielle aktiviteter (*se Kommissionens forslag 7583/04*). Rådet noterede sig, at delegationerne havde samstemmende synspunkter.

Det anerkendes, at filmiske værker er en væsentlig bestanddel af Europas kulturarv, som fortjener fuld beskyttelse. Mediets skrøbelighed begrundes, at der træffes passende foranstaltninger med henblik på at bevare den.

I udkastet til henstilling opereres der med deponering af filmiske værker, som udgør en del af medlemsstaternes audiovisuelle kulturarv, med henblik på at bevare denne europæiske kulturarv og samtidig sikre den europæiske filmindustri og de dertil knyttede bevarings-, restaurations- og udnyttelsesaktiviteters konkurrenceevne. Den tager sigte på at tilskynde til politikker for innovation, forskning og teknisk udvikling inden for bevaring og restauration af filmiske værker. Dette omfatter bl.a. katalogisering af værker, oprettelse af databaser, brug af film til undervisningsformål og samarbejde mellem ansvarlige institutioner i sektoren.

Henstillingen ligger i forlængelse af to resolutioner om emnet, som Rådet vedtog henholdsvis den 26. juni 2000¹ og den 24. november 2003².

¹ EFT C 193 af 11.7.2000, s. 1.

² EUT C 295 af 5.12.2003, s. 5.

– **Beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og berigtigelsesretten**

Rådet tilsluttede sig i afventen af Europa-Parlamentets udtalelse en generel indstilling vedrørende et udkast til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling om beskyttelse af mindreårige og den menneskelige værdighed og om berigtigelsesretten i forbindelse med den europæiske industris konkurrenceevne inden for audiovisuelle tjenester og informationstjenester (*se Kommissionens forslag 9195/04*). Rådet noterede sig, at delegationerne havde samstemmende synspunkter.

I udkastet til henstilling opfordres medlemsstaterne, industrien, de berørte parter og Kommissionen til at forbedre beskyttelsen af mindreårige og den menneskelige værdighed i forbindelse med radio- og tv-spredning og på internettet. Det henstilles også til medlemsstaterne, at de overvejer at indføre foranstaltninger vedrørende berigtigelsesret i relation til online-medier.

Udkastet til henstilling er baseret på Rådets oprindelige henstilling 98/560/EF af 24. september 1998¹, som fortsat gælder. Det imødekommer de nye udfordringer af både kvantitativ (mere "ulovligt" indhold) og kvalitativ (nye platforme og produkter) art i forbindelse med den teknologiske udvikling på dette område.

¹ EFT L 270 af 7.10.1998, s. 48.

– *Public service radio- og tv-spredningsopgaver*

Rådet drøftede medlemsstaternes kompetence med hensyn til afgrænsningen af public service-opgaver i informationssamfundet.

Denne drøftelse skal ses i sammenhæng med protokollen om offentlig radio- og tv-virksomhed i medlemsstaterne, som blev knyttet til EF-traktaten ved Amsterdam-traktaten.

EVENTUELT

Rådet blev endvidere orienteret om følgende spørgsmål:

- Opfølgning af hvidbogen "Et nyt afsæt for europæisk ungdom": status over aktionerne inden for det europæiske samarbejde på ungdomsområdet (13856/04).
- Forslag til Rådets og Europa-Parlamentets henstilling om videreførelse af det europæiske samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser (13495/04).
- Rapport fra Kommissionen om gennemførelsen af Rådets henstilling 98/561/EF af 24. september 1998 om det europæiske samarbejde om kvalitetssikring inden for videregående uddannelser (13969/04).

Rådet blev endvidere af den portugisiske delegation orienteret om følgende arrangement:

- Sport inden for videregående uddannelser - FISUFORUM - Lissabon 2004 (14485/04).

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**EKSTERNE FORBINDELSER****Støtte til Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY) - Indefrysning af midler**

Rådet vedtog en afgørelse om gennemførelse af fælles holdning 2004/694/FUSP af 11. oktober 2004 og om udvidelse af indefrysningen af alle midler og økonomiske ressourcer til at omfatte alle de personer, mod hvem ICTY har rejst offentlig tiltale for krigsforbrydelser, og som ikke er varetægtsfængslet ved tribunalet (13783/04).

I henhold til afgørelsen udvides listen over personer, der er omfattet af indefrysning af midler, ud over de oprindelige tre, der er nævnt i afgørelsen af 11. oktober 2004: Ante Gotovina, Radovan Karadzic og Ratko Mladic. Den tilføjer endnu 18 navne til listen: Ljubomir Borovcanin, Goran Borovnica, Miroslav Bralo, Vlastimir Djordjevic, Goran Hadzic, Gojko Jankovic, Vladimir Lazarevic, Milan Lukic, Sredoje Lukic, Sreten Lukic, Dragomir Milosevic, Drago Nikolic, Vinko Pandurevic, Nebojsa Pavkovic, Vujadin Popovic, Savo Todovic, Dragan Zelenovic og Stojan Zupljanin.

Den fælles holdning har til formål at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 1503 (2003), som anmoder alle stater om at intensivere samarbejdet med ICTY og yde den al fornøden bistand.

Forberedelse af Euro-Middelhavs-ministermødet

Rådet vedtog retningslinjerne for den holdning, EU skal indtage på Euro-Middelhavs-udenrigsministermødet den 29.-30. november 2004 i Haag.

Mødet vil gøre status over de fremskridt, der er gjort på flere områder som f.eks. gennemførelsen af Barcelona-reglerne, nye internationale initiativer, herunder Den Arabiske Ligas Tunis-erklæring, associeringsaftalen med Syrien, politisk samarbejde og sikkerhedssamarbejde, frihandel, retsvæsen, sikkerhed og migration, uddannelse og dialogen mellem kulturer og civilisationer. Mødet vil give lejlighed til en politisk debat om den arabisk-israelske konflikt og de seneste positive skridt, som Libyen har taget. Mødet vil også indlede forberedelsen af tiårsdagen for Barcelona-processen i november 2005.

Barcelona-processen, der fremmes af den europæiske naboskabspolitik, er det vigtigste initiativ, som EU og Middelhavspartnerne deltager i sammen.

DEN EUROPÆISKE SIKKERHEDS- OG FORSVARSPOLITIK**Kroatien - Udveksling af klassificerede oplysninger**

Rådet bemyndigede formandskabet til, bistået af generalsekretæren/den højtstående repræsentant, at indlede forhandlinger med Kroatien med henblik på at indgå en aftale om sikkerhedsprocedurer for udveksling af klassificerede oplysninger og definere formålet med samarbejdet og de gensidige regler for beskyttelse af de udvekslede oplysninger.

HANDELSPOLITIK**Import af stålprodukter fra Rusland**

Rådet vedtog en forordning om tilladelse til en større import af varmtvalsede pladeemner i ruller fra Rusland til Fællesskabet. Der vil kunne importeres stålprodukter af denne art op til 200 000 tons (13397/04).

Forordningen vedtages på grund af den kraftige stigning i efterspørgslen efter stålprodukter på verdensplan og de deraf følgende vanskeligheder, som visse brugere i Fællesskabet har med at skaffe disse stålprodukter på Fællesskabets marked.

Antidumping og antisubsidier - polyethylenterephthalat - Indien, Brasilien og Israel

Rådet vedtog to forordninger om udvidelse af den endelige antidumpingtold og den endelige udlig-nings-told, der indførtes ved forordning (EF) nr. 1676/2001 og forordning (EF) nr. 2597/1999 på importen af polyethylenterephthalatfolie med oprindelse i bl.a. Indien, til import af polyethylente-rephthalatfolie afsendt fra Brasilien og fra Israel, uanset om varen er angivet med oprindelse i Brasilien eller Israel eller ej (13914/04, 13921/04).

UDVIKLINGSPOLITIK**Togo - Genindførelse af demokrati**

Rådet vedtog en afgørelse om afslutning af konsultationsproceduren med Togo i henhold til Cotonou-aftalen. Afgørelsen består af en skrivelse, der skal sendes til den togolesiske regering om relevante foranstaltninger, der skal træffes med henblik på at genindføre demokrati (12744/04).

Afgørelsen fastsætter betingelserne for de finansielle bidrag til Togo i henhold til Cotonou-aftalen. Af restbeløbene for 6. og 7. EUF kan der ydes bistand til institutioner til iværksættelse af foranstaltninger, der har til formål at opfylde forpligtelser indgået i forbindelse med konsultationerne. Der vil blive givet meddelelse om tildelingen under 9. EUF, når rammerne for afholdelse af valg med garanti for en demokratisk og gennemsigtig procedure, som accepteres af alle parter, og datoen for afholdelse af parlamentsvalg er fastlagt.

Respekten for menneskerettighederne, de demokratiske principper og retsstaten danner grundlag for AVS-EU-partnerskabet. Den togolesiske regering har tilsidesat visse af de regler, der er fastlagt i Cotonou-aftalen, hvilket har ført til en konsultationsprocedure med EU. Togo har afhjulpet flere af de problemer, EU har påpeget, men en række punkter giver fortsat anledning til bekymring, især med hensyn til genindførelsen af demokrati.

AVS - Budgettet for Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne

Rådet godkendte et udkast til afgørelse truffet af AVS-EF-Ambassadørudvalget om vedtagelse af budgettet for Det Tekniske Center for Samarbejde på Landbrugsområdet og i Landdistrikterne for 2005 (2135/04).

SOCIALPOLITIK

Social sikring*

Rådet vedtog en fælles holdning vedrørende et udkast til forordning om ajourføring af forordning nr. 1408/71 og 574/72 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på personer, der flytter inden for EU, på baggrund af de seneste ændringer i de nationale lovgivninger og EF-Domstolens seneste retspraksis (12062/04 og 12062/04 ADD 1). Den fælles holdning vil blive sendt til andenbehandling i Europa-Parlamentet.

Ændringerne vedrører især listen over særlige ikke-bidragspligtige kontantydelse¹, beregningen af minimumsforsikringsperioden og anvendeligheden af bilaterale overenskomster om social sikring mellem medlemstaterne.

Yderligere oplysninger kan hentes på Rådets webside (jf. 9507/04, side 7).

¹ Ydelser, som finansieres over statens budget og ikke gennem bidrag.

DET INDRE MARKED**Forbrugerbeskyttelse - Urimelig handelspraksis***

Rådet vedtog en fælles holdning til et udkast til direktiv, der tager sigte på at harmonisere bestemmelserne i EU om urimelig handelspraksis med henblik på at opnå et højt forbrugerbeskyttelsesniveau (11630/04 og 11630/04 ADD 1).

Teksten fastlægger kriterierne for, hvornår en handelspraksis er urimelig, og indeholder et generelt forbud mod vildledende eller aggressiv handelspraksis, herunder illoyal reklame.

I en periode på seks år fra direktivets gennemførelse kan medlemsstaterne anvende nationale bestemmelser, som er mere restriktive eller præskriptive end direktivets bestemmelser, og som implementerer direktiver med bestemmelser om minimumsharmonisering.

Det foreslåede direktiv ajourfører tidligere direktiver om

- forbrugerbeskyttelse i forbindelse med aftaler vedrørende fjernsalg (direktiv 84/450/EØF og 97/7/EF)
- søgsmål med påstand om forbud på området beskyttelse af forbrugernes interesser (direktiv 98/27/EF)
- fjernsalg af finansielle tjenesteydelser til forbrugerne (direktiv 2002/65/EF)

Den fælles holdning vil blive fremsendt til andenbehandling i Europa-Parlamentet.

Yderligere oplysninger kan hentes på Rådets webside (jf. pressemeddelelse 9081/1/04).

MILJØ**Luftkvalitet**

Rådet vedtog under førstebehandlingen, idet det godkendte alle Europa-Parlamentets ændringer, et direktiv, der sigter mod at reducere koncentrationen af arsen, cadmium, kviksølv, nikkel og polycykliske aromatiske kulbrinter i luften med henblik på at forebygge de skadelige virkninger for menneskers sundhed og beskytte miljøet (PE-CONS 3678/04).

Direktivet går ud fra det princip, at eksponeringen for sådanne forurenende stoffer, der er kræftfremkaldende for mennesker, bør være så lav som rimeligt muligt. Det indfører især:

- luftforureningsmålværdier for arsen, cadmium, nikkel og benzo[a]pyren (det stof, der anvendes som markør for polycykliske aromatiske kulbrinter), som skal nås inden den 31. december 2012
- fælles metoder og kriterier for evaluering af koncentrationen i luften og depositionen af disse stoffer og af kviksølv
- pligt for medlemsstaterne til at fastsætte sanktioner for forurenernes overtrædelse af bestemmelserne, som skal stå i rimeligt forhold til overtrædelsen,
- pligt for medlemsstaterne til at underrette befolkningen, når målværdierne er overskredet, og til at meddele Kommissionen alle relevante oplysninger.

Direktivet er den sidste etape i den proces, der blev indledt med rammedirektiv 96/62/EF om luftkvalitet som led i de europæiske miljøhandlingsprogrammer.

INSTITUTIONELLE ANLIGGENDER

Europæisk forvaltningsskole*

Rådet vedtog en afgørelse om oprettelse af en europæisk forvaltningsskole for Europa-Parlamentet, Rådet, Kommissionen, Domstolen, Revisionsretten, Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden (12954/04).

Den nye interinstitutionelle skoles hovedopgave er at gennemføre faglige uddannelsesforanstaltninger med henblik på at udvikle EU-embedsmændenes menneskelige ressourcer og karriereforløb.

Afgørelsen bliver offentliggjort i Den Europæiske Unions Tidende, når den er vedtaget af alle institutionerne.

BESKIKKELSER

Regionsudvalget

Rådet vedtog afgørelser om beskikkelse af medlemmer af og suppleanter til Regionsudvalget (13896/04, 14335/04, 14347/04).

Som medlemmer:

- František SLAVÍK, formand for regionalrådet for Zlínský kraj, som efterfølger for Jan BŘEZINA
- Tomáš ÚLEHLA, borgmester i Zlín, Zlínský kraj, som efterfølger for Oldřich VLASÁK
- Giancarlo GABBIANELLI, Sindaco di Viterbo, som efterfølger for Paolo AGOSTINACCHIO

- Paolo FONTANELLI, Sindaco di Pisa, som efterfølger for Gianfranco LAMBERTI
- Savino Antonio SANTARELLA, Sindaco di Candela, som efterfølger for Salvatore TATARELLA
- Roberto PELLA, Consigliere comunale di Cossato, som efterfølger for Riccardo VENTRE
- Renato SORU, Presidente della Regione Sardegna, som efterfølger for Mauro PILI

og som suppleanter:

- Ivana ČERVINKOVÁ, borgmester for kommunen Kostelec nad Orlicí, Královehradecký kraj, som efterfølger for Petr DUCHOŇ
- Ivan KOSATÍK, anden næstformand for regionalrådet for Olomoucký kraj, som efterfølger for František SLAVÍK
- Petr OSVALD, medlem af byrådet for Plzeň, Plzeňský kraj, som efterfølger for Tomáš ÚLEHLA
- Sergio CUCCO, Consigliere comunale di Vercelli, som efterfølger for Gabriele BAGNASCO
- Vincenzo ZACCHEO, Sindaco di Latina, som efterfølger for Marcello MEROI
- Errico BORRELLI, Sindaco di Belmonte del Sannio, som efterfølger for Roberto PELLA
- Enzo GHIGO, Presidente della Regione Piemonte nonché della Conferenza dei Presidenti delle Regioni e Province Autonome italiane, som efterfølger for Carlo ANDREOTTI

for den resterende del af mandatperioden, dvs. indtil den 25. januar 2006.

AFGØRELSE TRUFFET VED SKRIFTLIG PROCEDURE

ENERGI - gastransmissionsnet - betingelser for tredjeparters adgang*

Rådet vedtog en fælles holdning til et udkast til forordning om betingelserne for tredjeparters adgang til naturgastransmissionsnettet i EU (11652/04).

Udkastet til forordning bygger på et sæt retningslinjer, som er vedtaget af det europæiske gasreguleringsforum (Madrid-forummet), der fastlægger bestemmelser om:

- adgangstjenester for tredjepart
- mekanismerne for kapacitetstildeling
- procedurerne for håndtering af kapacitetsbegrænsninger
- tekniske oplysninger til brugere af nettet for at få adgang til systemet
- krav om gennemsigtighed.

Rådet fælles holdning gør det klart, at forskelle mellem nationale gassystemer bør afspejles i retningslinjerne.

Udkastet har til formål at supplere direktivet om det indre gasmarked (2003/55/EF), der blev vedtaget sidste år. Det kan betragtes som en parallel til forordning (EF) nr. 1228/2003 om betingelserne for netadgang i forbindelse med grænseoverskridende elektricitetsudveksling, der blev vedtaget som led i pakken vedrørende det indre marked.

Den fælles holdning, der blev vedtaget ved skriftlig procedure den 12. november 2004, vil blive sendt til andenbehandling i Europa-Parlamentet.
